

13

SEPTEMBER 1997

KURIER



Kurier Nr. 13 beginnt mit einem Glückwunsch. Die **SG Kirchen-Freusburg** besteht **1997** seit **25** Jahren. Dazu gratuliert der Vorstand des **VfL Kirchen** im Namen seiner **Mitglieder** recht herzlich. Damit auch **Nichteingeweihte** einen **besseren Einblick** erhalten, ist in diesem Kurier auf **Seite 6** ein **'Doppelgrußwort'** wiedergegeben, das **anlässlich** der **alljährlichen Sportwoche** am **Samstag, dem 11. September** vom **2. Vorsitzenden** des **VfL Kirchen, Ulrich Bender**, **gemeinsam** mit dem **1. Vorsitzenden** des **TuS Freusburg, Wolfgang Schmidt**, **gesprochen** wurde. Wir **verbinden** mit unserem **Glückwunsch** die **Hoffnung**, daß die **SG Kirchen-Freusburg** mit **Erfolg** weiterarbeitet, **insbesondere** auch **wegen** der **guten Jugendarbeit**.

Ihr Gerhard Mohr

IN DIESER AUSGABE:

FUSSBALL

LEICHTATHLETIK

TAEKWON-DO

TISCHTENNIS

TURNEN

WANDERN

**Beiträge für Kurier Nr. 14
bis 1. November 1997 an:
Gerhard Mohr, Katzenbacher
Straße 35, 57548 Kirchen**

TERMINE

**Weihnachtsfeier des VfL Kirchen
in der Jahnhalle**

Sonntag, 7. Dezember 97

Vereinsvorsitzender

Gerhard Mohr · Katzenbacher Straße 35
57548 Kirchen · Telefon (02741) 63269

1. Kassierer

Karl-Otto Lenz · Im Vogelsang 3 · 57548 Kirchen
Telefon (02741) 63423

Geschäftsstelle

Inge Galle · Bahnstraße 14 · 57548 Kirchen
Telefon (02741) 930116

Layout und Satz

LATSCH CREATIV · 57548 Kirchen
Telefon (02741) 930061 Fax 930067

| Wochentag | Uhrzeit | Ort | Teilnehmer/innen | Übungsleiter |
|--|---------------|--|--|---|
| Badminton | | | | |
| Mittwoch | 20.00-22.00 | RealschuleStruthof | Jugendliche/Erwachsene | Markus Weber |
| Faustball | | | | |
| Mittwoch | 17.00-19.00 | Faustballplatz (Hardtkopf) | Schüler und Jugendliche | Markus Fischer |
| Freitag | 16.30-18.00 | Molzberg-Halle | Schüler | Dirk Rötter |
| Freitag | 20.00-22.00 | Molzberg-Halle | Senioren | Markus Fischer |
| Fußball | | | | |
| | | Nähere Auskünfte zur Jugend erteilt Hans-Günter Lixfeld, TEL (02741) 62572 | | |
| Montag | 17.00-18.00 | Jahnhalle (im Winterhalbjahr) | Schüler und Jugendliche | |
| Montag | 17.00-18.00 | Molzberg-Halle | Schüler und Jugendliche | |
| Dienstag | 14.00-16.00 | Jahnhalle | Schüler und Jugendliche | |
| Dienstag | 16.00-18.00 | Molzberg-Halle | Schüler und Jugendliche | |
| Freitag | 16.30-20.00 | Jahnhalle (im Winterhalbjahr) | Schüler und Jugendliche | |
| Leichtathletik | | | | |
| Dienstag | 18.00 | Molzberg-Stadion | | Heinz Weber |
| Freitag | 17.15 | Molzberg-Stadion | | Heinz Weber |
| Samstag | nach Vereinb. | Ottoturm | | Dr. Christoph Pfeifer |
| Schach | | | | |
| Freitag | ab 18.30 | Stadthalle Betzdorf | Jugendliche/Erwachsene | Günther Jordan |
| Taekwon-Do | | | | |
| Montag | 18.00-20.00 | Jahnhalle | | Dr. Frank Hofmann/Edgar Kraus |
| Freitag | 18.00-20.00 | Gymnastikhalle | | Dr. Frank Hofmann/Edgar Kraus |
| Tennis | | | | |
| Tennishalle/-platz - Training in eigener Regie und nach Vereinbarung | | | | |
| Tischtennis | | | | |
| Montag | 20.00-22.00 | Molzberg-Halle | Frauen/Männer | Georg Fischer |
| Mittwoch | 17.00-19.30 | Jahnhalle | Schüler/ Jugendliche | Oliver Thiel, Matthias Leukel |
| Mittwoch | 19.30-22.00 | Jahnhalle | Männer/Frauen | |
| Donnerstag | 17.00-19.00 | Jahnhalle | Jugendliche (Mannschaft) | Oliver Thiel, Matthias Leukel |
| Samstag | ab 15.00 | Jahnhalle | Meisterschaftsspiele (von September bis April) | |
| Turnen | | | | |
| Montag | 15.30-17.00 | Jahnhalle | Seniorenturnen (ab 50 Jahre) | Inge Gallé |
| Montag | 20.00-22.00 | Jahnhalle | Frauen | Ferdinande Stockschläder |
| Dienstag | 16.00-17.00 | Jahnhalle | Kinder (5 bis 7 Jahre) | Maria Ebel |
| Dienstag | 17.00-18.00 | Jahnhalle | Kinder (8 bis 10 Jahre) | Maria Ebel |
| Dienstag | 18.00-19.00 | Jahnhalle | Kinder (11 bis 15 Jahre) | Maria Ebel |
| Dienstag | 19.00-20.00 | Jahnhalle | Aerobic (Jgdl./Erw.) | C. Dielmann-Heering, I. Schwarze-Latsch |
| Dienstag | 20.00-22.00 | Jahnhalle | Jedermann | Jupp Saftig, Winfried Göbel |
| Mittwoch | 15.00-16.00 | Jahnhalle | Mutter und Kind-Turnen (4 bis 6 Jahre) | Martina Nebe |
| Mittwoch | 16.00-17.00 | Jahnhalle | Mutter und Kind-Turnen (3 bis 4 Jahre) | Martina Nebe |
| Donnerstag | 19.00-20.00 | Jahnhalle | Aerobic (Jugendliche/Erwachsene) | Nicole Schneider |
| Volleyball | | | | |
| Mittwoch | 20.00-22.00 | Molzberg-Halle | Erwachsene | Bettina Ruppelt |
| Freitag | 14.30-15.30 | Jahnhalle | Jugendliche (für Anfänger) | Sabine Schnitthen |
| Freitag | 15.30-16.30 | Jahnhalle | Jugendliche (für Fortgeschrittene) | Sabine Schnitthen |
| Schwimmen | | | | |
| Montag | 16.00-17.00 | Bad Molzberg | Breitensportgruppe | Frau Hombach |
| | 17.00-18.00 | Bad Molzberg | Wettkampfgruppe | Stefan Groß |
| Dienstag | 16.00-17.00 | Bad Molzberg | Schwimmanfänger | Frau Groß |
| | 17.00-18.00 | Bad Molzberg | Wettkampfgruppe | Stefan Groß |
| Donnerstag | 17.00-18.00 | Bad Molzberg | Wettkampfgruppe | Stefan Groß |
| Samstag | 9.00-10.00 | Bad Molzberg | Wettkampfgruppe | Stefan Groß |

Sonnenstudio Impuls

Brückenstraße 2 (Nähe Krankenhaus)
57548 Kirchen • Telefon 02741 - 61734

Öffnungszeiten: Mo-Sa: 10.00 – 21.30 Uhr • So: 10.00 – 20.30 Uhr

• Ergoline Spitzenbräuner von JK

• Für Schüler, Studenten, Azubis und Rentner 10% Ermäßigung auf 10er und 20er Karten

Mittwochs und Sonntags von 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr, sowie Freitags von 17.00 Uhr bis 21.30 Uhr

Happy Hour

in den Kabinen 2 und 4: 9 Minuten bräunen für 5,- DM

Roll- und Bandmassage

Gezielte Abnahme an Problemstellen in cm • Festigung und Straffung des Bindegewebes (hervorragend wirksam auch nach Schwangerschaft) • Rückbildung der Cellulite • Kostenloses Proberollen 45 min

Auch für Männer !

Rufen Sie uns an! Telefon 02741 - 61734 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

ANZEIGE

Sportliche Freiheit mit KONTAKTLINSEN



Sport- und Freizeitlinsen

ab **DM 178,-**

Ihr Kontaktlinsenspezialist
am Kirchener Bahnhof

Blickfang
OPTIK

Bahnhofstr. 15
57548 Kirchen
Telefon 02741/62167

ANZEIGE

SG Kirchen/Freusburg will in dieser Saison erneut 'oben' mitspielen

Nach dem überraschend guten Abschneiden der ersten Mannschaft bei dem knapp verpaßten Aufstieg in die Bezirksliga in der vergangenen Spielzeit, versuchen die Kicker der SG Kirchen/Freusburg mit Spielertrainer Dirk Martin erneut in die vorderen Tabellenränge zu gelangen.

Dieses Vorhaben kann allerdings nur gelingen, wenn die Mannschaft von größeren Verletzungssorgen verschont bleibt. Der Wechsel von Mittelfeldspieler Joachim Görgen zum VfL Hamm kann durch die Zugänge von Jörg Garbe, Thomas Sander und Marco John hoffentlich kompensiert werden. Zunächst muß die Mannschaft wenigstens den vierten Tabellenplatz in der A-Kreisliga-Gruppe Sieg erreichen, um in die Meisterrunde im kommenden Jahr zu gelangen. Die zweite Mannschaft startet mit Michael Raskob als neuem Betreuer in die kommende Saison.

JoNo

Doppelgrußwort

Liebe Sportfreundinnen und Sportfreunde, was liegt näher, als bei diesem besonderen – weil äußerst seltenen – Jubiläum auch ein besonderes Grußwort zu sprechen.

„Die Vereinvorstände vom TuS Freusburg und vom VfL Kirchen haben sich ein etwas modifiziertes Doppelgrußwort ausgedacht, das auch jedem demonstriert, um welches Jubiläum es sich handelt. 25 Jahre lang haben sich Sportler, die vorher doch gewisse lokale Rivalitäten pflegten, vertragen. Es sind uns keine Spielgemeinschaften bekannt, die so lange gehalten haben. Darauf sind die beiden Vereinsvorstände stolz, weil sie nämlich auch ihren Anteil daran haben.

Wie kam es zu der Spielgemeinschaft? In der Spiel-Saison 1971/72 waren beide Vereine in Not. Der VfL Kirchen war aus der A-Klasse abgestiegen. Wegen Überalterung der Mannschaft war an einen Aufstieg in der folgenden Saison 1972/73 nicht zu denken. Der TuS Freusburg hatte

einen akuten Spielermangel, wobei die noch aktiven Spieler im besten Fußball-Alter waren. Auch im Jugendbereich war eine Erneuerung notwendig. Nach einigen Vorgesprächen der Vorstände in Kirchen und Freusburg entschied sich der TuS Freusburg, der auch mit dem VfL Wehbach Gespräche über eine Spielgemeinschaft geführt hatte, für Kirchen als Fußball-Partner. Interessant ist der Grund, der zu dieser Entscheidung geführt hat: Der Modus



Der Endspiel-Tag der Sportwoche 1997 in Bildern.

zur Bildung der 1. Herrenmannschaft sollte nur an die Leistung gebunden sein. Wehbach wollte dagegen eine 1. Mannschaft, in der sechs Wehbacher Spieler und fünf Freusburger Spieler spielen sollten.





Es ist Pflicht, die vereinsgeschichtliche Leistung der Beteiligten zu nennen, die diesen Schritt zur Spielgemeinschaft gewagt haben. Der Vertrag trägt die Unterschriften der Vereinsvorsitzenden Arnold Hintze und Günter Schmidt sowie der Geschäftsführer Panthel und Murfield.



Die Leiter der Spielgemeinschaft waren Jürgen Thiel, Hans Zöller, Karl Heinz Ax, Peter Rommersbach, Josef Stark und Harry Makoviak. Die Geschäftsführer waren Klaus Murfield, Hans Buhl, Hermann Stühn, Johannes Nolte.

Diese Spielgemeinschaft kam 1972/73 auf Platz 2 in der B-Klasse Staffel 2. Im folgenden Jahr schon erfolgte der Wiederaufstieg in die A Klasse. Parallel dazu ging es auch im Jugendbereich aufwärts. Im Spieljahr 1974/75 wurde die SG Kirchen-Freusburg Meister in der A Klasse mit 37:15 Punkten, konnte aber durch Manipulationen des Fußball-

Kreisvorstandes nicht aufsteigen. Weitefeld stieg mit 36:16 Punkten auf in die Bezirksklasse. Es würde zu weit führen, hier noch Einzelheiten zu bringen. Aber vielleicht gibt diese Episode nachher noch mal Anlaß zu Diskussionen.

Für alle engagierten Sportler ist die Jugendarbeit eines Vereins eine zwingende, gesellschaftspolitische Aufgabe. Die SG Kirchen-Freusburg stellt sich seit nunmehr 25 Jahren dieser Aufgabe. Nicht immer wird diese schwierige Arbeit von der Öffentlichkeit erkannt und entsprechend gewürdigt. Zu dieser Öffentlichkeit muß man auch Politiker zählen. Wenn wir zur Zeit zwischen 140 und 160 Schüler und Jugendliche im Fußballbereich betreuen, so ist das eine überragende Leistung. Neun gemeldete Jugendmannschaften sprechen eine eindeutige Sprache. Dafür danken wir hier an dieser Stelle dem Jugendleiter Hans Günter Lixfeld und seinen Jugend-Trainern und Betreuern.

Zum Schluß möchten wir der Hoffnung Ausdruck geben, daß der Spielgemeinschaft Kirchen-Freusburg noch viele sportliche Erfolge bevorstehen und daß sie im Interesse der guten Jugendarbeit noch lange weiter wirken kann."

Magnetrahmen von Halbe...



...das sind hochwertige Wechselrahmen aus Aluminium, Massivholz und Stahl für die professionelle Präsentation von Kunst und Kommunikation in Galerien, Museen und vielen anderen Ausstellungsbereichen.

Seit 50 Jahren beschäftigen wir uns ausschließlich mit der Entwicklung und Herstellung von Bilderrahmen und haben vor 20 Jahren den einzigartigen Magnetrahmen entwickelt, der ein Höchstmaß an Funktionalität bietet und durch seine hochwertige Verarbeitung und die einfache Handhabung weltweit als Spitzenprodukt anerkannt ist.

Das Magnetrahmensystem ermöglicht schnelles und komfortables Rahmen von der sichtbaren Vorderseite, bequem und sicher, ohne Drehen und Wenden.

In unserem breiten Sortiment findet sich für jedes Interieur der passende Rahmen.

Magnetrahmen von Halbe - so individuell wie Ihre Bilder.

Halbe-Rahmen GmbH - Herrenwiese 2 - D-57548 Kirchen
Telefon 02741/9580-0 · Telefax 02741/9580-80

HALBE®
MAGNETRAHMEN

LBS

Bausparkasse der Sparkassen

SCHÖNER WOHNEN UND MEHR GELD FÜR SICH BEHALTEN.

Planen Sie Ihre Bad-Modernisierung mit dem schnellen LBS-Geld.
Da können Sie gleich übermorgen anfangen. Und genießen dann noch mehr Wohnqualität. Wie wär's mit einer ersten Information?

LBS-SERVICE EISEL
Sonnenhang 31, 57548 Kirchen
Telefon (0 27 41) 93 01 93
Telefax (0 27 41) 93 01 96

11. Deutsche Meisterschaft im 100-km-Straßenlauf

Als um 7.00 Uhr morgens die etwa 200 Teilnehmer bei den diesjährigen deutschen Meisterschaften im 100km-Straßenlauf in Leipzig auf die Strecke geschickt wurden, hatte wohl kaum jemand mit einem solchen Erfolg von mir gerechnet.

Es war mein erster Start über eine Ultra-Langstrecke. Vor mir haben nur zwei Läufer des VfL Kirchen diese Distanz in Angriff genommen. Als erster Läufer des VfL Kirchen startete im Jahre 1983 der jetzige Brachbacher Grundschullehrer (früher: Grundschule Herkersdorf) Bernhard Böhmer in Unna. Damals mußte von der Läufern eine große Schleife rund um Unna zurückgelegt



Christoph Pfeiffer überraschte mit tollem vierten Platz !

Christoph Pfeiffer beim Leipziger 100-km-Lauf nach etwa 40 km.



Wenn's um Frische geht ist doch klar,
mit Obst, Gemüse und Exoten
sind wir immer für Sie da.

Betzdorf, Bahnhofstraße, Telefon 02741 / 4709
Kirchen, Siegstraße, Telefon 02741 / 61428



Betzdorf-Kirchen
Auf dem Molzberg
Telefon 0 27 41 / 6 20 04-5

4 Tennis-Hallenplätze
4 Squash-Courts
2 Bundeskegelbahnen
Damen- u. Herren-Sauna

Der Treffpunkt in Betzdorf-Kirchen

Restaurant und Café
„ Zum Molzberg“

Im Tennis- u. Squash-Center
Telefon 0 27 41 / 6 20 04-5

Mittag- und Abendtisch
Gesellschafts-Clubraum
für Familie und Vereinsfeiern,
Konferenzen, Jubiläen usw.
Sommerterrasse und Biergarten

Im Ausschank:



werden. Für dieses Wagnis wurde Bernhard mit der Zielankunft in 11:43 Stunden belohnt. Noch heute denkt der inzwischen 43-jährige, der auch am Ausdauer-Cup teilnimmt, gerne an dieses 'Abenteuer' zurück.

Der zweite Läufer war der wohl (fast) jedem Laufinteressierten bekannte Theo Mohr. Er lief die 100 km 1987 ebenfalls in Unna. Theo hatte seinerzeit noch lange nicht seine heutige Leistungsfähigkeit (je älter desto besser!). Den-

noch, seine Zeit von 11:13 Stunden war aller Achtung wert.

Doch zurück nach Leipzig. Um nicht die ganze Strecke alleine laufen zu müssen, hatte ich zu Beginn auf ein ruhiges Tempo des Läuferfeldes gehofft. Diese Hoffnung erfüllte sich jedoch nicht.

Schon zu Beginn schlug die Spitze ein hohes Tempo an. Der Führende legte die erste von 10 zu durchlaufenden 10 km Runden deutlich unter 40 Minuten zurück. Nur knapp dahinter folgte eine etwa 20-köpfige Verfolgergruppe um die auch international bekannten Ultra-Langstreckenläufer Burkhard Lennartz und Dr. Lutz Aderhold.

Jeder, der schon einmal an unserem Siegtal-Straßenlauf oder am Ottoturm-Lauf über 10 km teilgenom-

Lieber Christoph,

der VfL Kirchen gratuliert Dir zum hervorragenden 4. Platz bei der Deutschen Meisterschaft im 100-km-Straßenlauf in Leipzig. Vielen Dank für den schnellen und ausführlichen Bericht. Wir haben auch eine Überraschung für Dich.

Gerhard Mohr

men hat, weiß diese Zeit gut einzuschätzen.

Ich ließ mich jedoch durch dieses Tempo nicht aus der Ruhe bringen. In 'ruhigen' 42:30 Minuten legte ich die erste Runde zurück. Dies bedeutete zu diesem Zeitpunkt etwa Platz 30. Doch es sollte noch weiter nach vorne gehen. Auf dem sehr schönen, aber nicht immer ganz leicht zu durchlaufenden Rundkurs durch den Stadtwald

rund um den Leipziger Auensee waren etwa alle 3,3 km Verpflegungsstellen eingerichtet.

Hier wurde den Läufern vom Veranstalter Verpflegung in Form von diversen Getränken sowie Bananen und Müsli- bzw. Energieriegel zur Verfügung gestellt. Zusätzlich durfte den Teilnehmern an diesen Stellen auch eigene Verpflegung gereicht werden. In einer Zone von etwa 150 m Länge war es hier (und nur hier!!) den Betreuern zu diesem Zweck auch erlaubt, mit den Teilnehmern mitzulaufen.

Meine Betreuung wurde in hervorragender Weise von Silvia und Silke Fries übernommen.

Auch für das Betreuerteam stieg die Spannung zunehmend, als ich mich nach 46,6 km – die Zwischenzeit



Tankstelle Andreas Hingst

Pflege rund um's Auto:
 Siegbrücke 4
 57548 Kirchen
Telefon und Fax:
 0 27 41/6 03 76

Beim Tanzen macht der Alltag Pause !



Koblenz-Olper-Sr. 99
 57548 Kirchen-Wehbach

Spaß
Unterhaltung
Ablenkung
- ohne Streß ! -

Tanzschule
 Katharina Tuppeck

Telefon
 02741/970057

bei Marathon betrug 2:57:03 Stunden – schon auf Platz 15 vorgekämpft hatte. Dies war auch der Zeitpunkt, an dem der Sprecher im Start-Zielbereich zum ersten Mal auf mich aufmerksam wurde. In den Kreisen der Ultra-Langstreckler war ich schließlich völlig unbekannt.

Die Aufmerksamkeit war uns jedoch gewiß, als ich zwischen km 60 und 70 die bis dahin auf Platz 5 bis 7 liegenden – unter ihnen auch der für die LLG Sankt Augustin startende Burkhard Lennartz – passierte und auf Platz 5 liegend in das kleine Waldstadion am Ziel einbog.

Zu diesem Zeitpunkt jedoch wurden für mich die körperlichen und mentalen Schwierigkeiten, die die langanhaltende Belastung mit sich bringt, zunehmend größer. Neben muskulären Problemen vor allem in den Oberschenkeln trat jetzt auch eine Unsicherheit auf, ob ich das eingeschlagene Tempo wirklich würde durchhalten könnten.

Von Silvia war zu erfahren, daß der Abstand zum auf Platz 3 liegenden Lutz Aderhold bei etwa vier Minuten lag. Der Abstand zu den von mir überholten Läufern wurde gleichzeitig schnell größer. Das beruhigte!

Zu Beginn der letzten Runde – inzwischen waren 6:24 Stunden seit dem Start vergangen – sah dann alles klar aus. Der Rückstand war praktisch konstant geblieben, der Vorsprung vor den Nachfolgenden hatte sich weiter vergrößert.

Ab km 95 (!!) kam dann das Unerwartete. Ich konnte mein Lauftempo, welches inzwischen insbesondere an den Verpflegungsstellen leicht abgefallen war, noch einmal erheblich steigern. Die letzten 3 km legte ich unter zwölf Minuten zurück. Der Vorsprung von Lutz Aderhold schmolz wie Eis in der Leipziger Mittagssonne!

Doch für ihn reichte es. Er rettete 57 Sekunden und damit Platz 3 bei den deutschen Meisterschaften ins Ziel.

Für mich blieben die Uhren nach 7:07:12 Stunden stehen. Was für ein Einstand !

Nach einer kühlen Dusche und einem ebenso kühlen Pils konnten wir dann am Nachmittag bei herrlichem sonnigen Sommerwetter den weiteren Verlauf des Laufes als Zuschauer genießen. Bis um 7 Uhr Abends (also nach zwölf Stunden Laufzeit) kamen weitere Teilnehmer ins Ziel.

Christoph Pfeiffer, Abteilungsleiter

**Auf die Mannschaft
kommt es an**

wenn es um Geld-
angelegenheiten geht!
Unser leistungsfähiges
Team sagt Ihnen, wie
Sie aus Ihrem Geld das
Beste machen!



Ihre Volksbank Wissen eG

Seniorenmeisterschaften

LEICHTATHLETIK

Am 29. Mai veranstaltete der VfL Kirchen unter Leitung der Leichtathletik-Abteilung die Rheinland-Seniorenmeisterschaften im Molzberg-Stadion.

Mehr als 350 Aktive fanden den teilweise weiten Weg nach Kirchen, der allerdings von den meisten gerne in Kauf genommen wird, weil sie im Molzberg-Stadion hervorragende technische Bedingungen vorfinden und immer eine gemütliche Atmosphäre herrscht.

In allen technischen und Laufdisziplinen wurde von den einzelnen Athleten um den begehrten Titel gekämpft, die dabei erzielten sportlichen Leistungen bestätigten mal wieder das Sprichwort 'Oldies but Goldies'. Die Ehrenpreise, gestiftet von der Gemeinde und der Verbandsgemeinde Kirchen, für die sportlich herausragende Leistung erhielten Brunhilde Hoffmann von der LG Sieg (Lauf 100m) und Wolfrad Deser von der LG Ahrweiler (Hochsprung). Aber auch die Athle-



ten des VfL Kirchen konnten viele gute Plazierungen erreichen und sogar zwei Titel erringen, so wurde Winfried Göbel (Weitsprung) und Heiko Rübsamen (5000m) Rheinland-Meister.

Die Leichtathletik Abteilung bedankt sich bei den vielen Helfern aus fast allen Abteilungen des VfL Kirchen, die uns im Vorfeld und am Veranstaltungstag tatkräftig unterstützt haben und so zu dem guten Gelingen des Sportfestes beigetragen haben.

Danke

Gezeichnet vom einem langen und hartem Tag, der aber trotzdem Spaß gemacht hat.





Panorama Hotel

Hotel - Restaurant - Café

**Zimmer mit DU/WC,
Telefon, TV, Minibar
Konferenz- und Gesellschaftsräume
bis 120 Personen
Kegelbahn und Tennisplatz**

57548 Kirchen

Auf der Sohle 1

Telefon: (02741) 95750 Telefax: (02741) 957561

Sportabzeichen für Kinder



Ein großer Nachmittag sollte es werden für die Kinder des Kinderturnens. Einige Wochen vorher wurde nach Möglichkeit geübt, um an diesem Samstag den Grundstein zu legen für das Sportabzeichen.

Winfried Göbel als Übungsleiter für Freizeitsport hatte alles gut vorbereitet, nur das Wetter schlug am Vormittag gewaltige Kapriolen. Der Nachmittag drohte ins Wasser zu fallen, doch die Sonne erbarmte sich

und kam zögerlich für einige Stunden hervor. Immerhin kamen nach und nach 27 Kinder mit ihren Eltern, um zwei große Taten zu vollbringen. Die Zeit reichte knapp und die letzten 50m-Läufer wurden etwas naß. Dafür gab es nach getaner Arbeit auch etwas zu essen und zu trinken. Unterstützt wurde Winfried Göbel, seit diesem Jahr amtierender Rheinland-Meister im Weitsprung der Senioren, von den Übungsleiterinnen im Turnen Maria Ebel und Ingrid Schelhas und Brunhilde Jung vom Abteilungsvorstand. Die Abteilungs-



Krombacher

MIT FELSQUELLWASSER GEBRAUT.



EINE PERLE DER NATUR.



GETRÄNKE WÄSCHENBACH

57581 KATZWINKEL

☎ 0 27 41 / 72 68



leiterin Ferdinande Stockschläder ließ es sich nicht nehmen, die Kinder beim 1000m-Lauf zu begleiten,



damit sie lernten, sich ihre Kräfte richtig einzuteilen. Viele Eltern der anwesenden Kinder halfen ebenfalls dabei, für einen reibungslosen Verlauf zu sorgen.

Die zu bewältigenden Disziplinen waren Schlagball-Weitwurf, 1000m-Langstreckenlauf, 50m-Sprintlauf und Weitsprung. Die Schwimm-Disziplin wurde an einem späteren Termin gemeinsam absolviert.

Die Bilder zeigen die Kinder beim obligatorischen Aufwärmen, Start zum Langlauf, Start und Zieleinlauf beim Sprint, Wurf und Weitsprung.



Einkaufen und genießen 1. Klasse!



HAAR
Mod



Bettwäsche - Bettdecken

IR

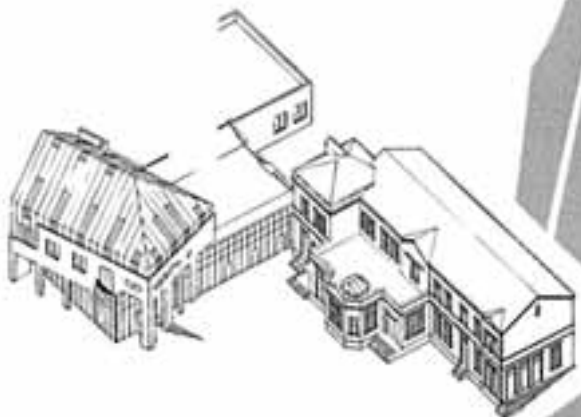


Blid
OPTIK



BRASSERIE CASA
ANLEGE-RESTAURANT-SPRINGER
PASTA-PIZZA-UND-HEIßES
WASSER

BSchüller
Lumenhaus



Der Bahnhof. Mitten in Kirchen.

TAEKWON-DO – keine reine Männersache

Die im September letzten Jahres gegründete TAEKWON-DO-Abteilung konnte auf einige Höhepunkte seit dem Erscheinen des letzten Vereinskuriers zurückblicken.

So wurde am Sonntag, dem 8. Juni, anlässlich des 100jährigen Bestehens

des MGV Liederkranz Kirchen dieser Sport während des Frühschoppens im Festzelt vorgeführt. Durch spektakuläre Bruchtests und einige Einlagen wurde das Publikum bestens unterhalten.

Eine weitere Vorführung fand am Samstag, dem 28. Juni in Wissen statt. Auch hier zeigten die Taekwondokas das breite Spektrum dieses Kampfsports.

Auch die stattgefundene Prüfung spiegelte das Ergebnis der fleißigen Trainingsarbeit wider. So legten elf Prüflinge die Prüfung zum 9. Kup (Weiß-Gelbgurt), fünf Prüflinge zum 8.Kup (Gelbgurt) und acht Prüflinge zum 7. Kup (Gelb-Grüngurt) erfolgreich ab.

Dabei zeigte sich, daß dieser Kampfsport keine reine Männersache ist, da auch bei diesen Prüfungen die Hälfte aller Prüflinge Frauen waren. Beide Trainer freuen sich über das rege Interesse an diesem Sport. Neulinge können sich immer während des Trainings bei den Übungsleitern melden.

Frank Hoffmann

Wirbelsäulengymnastik

Der VfL Kirchen bietet regelmäßig Kurse zur Wirbelsäulengymnastik an.

Unter der Leitung des Physiotherapeuten Frank Burkhardt finden die Übungsabende jeweils donnerstags von 20.00 bis 21.00 Uhr in der Jahnhalle statt.

Eine neue Übungseinheit von 10 Stunden beginnt am 18. September 1997.

Anmeldungen sind zu richten an

F. Burkhardt, Tel. 62409
oder K. O. Lenz, Tel. 63423.



**Rund um Ihr Haus -
wir sind für Sie da !**

- *Sonderanfertigungen*
- *Treppenanlagen*
- *Terrassenplatten*
- *Blumenkübel u.v.m.*

**Heim & Sohn, Elkenroth
Beton- und Natursteinwerk**

Telefon 0 27 47 / 24 18 Telefax 0 27 47 / 12 11

Werk Betzdorf, Elly-Heuss-Knapp-Str.

Telefon 0 27 41 / 2 24 14 Telefax 0 27 41 / 96 01 87



Fachbetrieb für
Dach- Wand- u.
Abdichtungstechnik
Klempnerarbeiten

Kötting GmbH

DACHDECKERMEISTER

57548 Kirchen • Barbarastr. 10
Tel. 0 27 41/6 29 45 • Fax 0 27 41/6 10 12

Schachsaison 1996/97

SCHACH

Nach der Bildung einer dritten Schachmannschaft wurde schon im ersten Spieljahr ein schöner Erfolg erzielt. Die Mannschaft stieg aus der Kreisklasse in die Kreisliga des Schachbezirks Siegerland auf.

Der Erfolg wurde mit den Spielern Volker Hesse, Kurt Möller, Bernd Rakelmann, Horst Panthöfer, Jochen Peters und Pascal Arnal erreicht. Bei der Aufstellung bewies der Spielführer Volker Hesse ein gutes Gespür.

| Schach-Kreisklasse | | | | | |
|------------------------------|---|---|---|---|------------|
| 1. SV Betzdorf-Kirchen 3. | 9 | 8 | 0 | 1 | 42,5 16: 2 |
| 2. SV Gebhardshain | 9 | 8 | 0 | 1 | 37,0 16: 2 |
| 3. SV Bad Laasphe 2. | 9 | 8 | 0 | 1 | 33,5 16: 2 |
| 4. Siegerner SV 6. | 9 | 4 | 1 | 4 | 30,0 9: 9 |
| 5. SC Burbach 3. | 9 | 3 | 2 | 4 | 25,0 8:10 |
| 6. DJK Herdorf 2. | 9 | 4 | 0 | 5 | 23,0 8:10 |
| 7. SV Bad Berleburg 3. | 9 | 3 | 1 | 5 | 20,0 7:11 |
| 8. SV Adler Niederfischb. 2. | 9 | 3 | 0 | 6 | 21,5 6:12 |
| 9. Schachfr. Heliertal 4. | 9 | 2 | 0 | 7 | 20,5 4:14 |
| 10. SC Burbach 4. | 9 | 0 | 0 | 9 | 10,0 0:18 |

Lobhymne auf einen Bauern:

Der Bauer – Speerspitze und Schild



Der Bauer, wie man sehen kann; steht wahrhaft doppelt seinen Mann. Er stößt im Angriff tapfer vor,

reißt manche Bresche wie ein Tor, durch das die eignen Mannen dringen und große Siege so erringen. Doch wenn der Gegner einmal droht, dann hilft der Bauer in der Not. Da wird der König treu verteidigt. Und mancher brave Bauer stirbt, damit der König nicht verdirbt. Der Bauer sorgt für Halt und Schwung im Angriff und Verteidigung.

Günter Jordan, Abteilungsleiter



Szene aus einem Wettkampf der 1. Mannschaft: Hintere Reihe von rechts, Brett 1-6: Bosel, Koppelin, Lichtenthäler, Klappert, Theis, Heß. Die Spieler Herbst und Schley sind nicht zu sehen.

Auffallend gut ..

... der Geheimtip von
**null
 null
 sieben**
Höfling

Jacken, Blazer, Pullis, Westen,
 Blusen, Rollis, Strickjacken,
 Stretchkleider, Stretchhosen, Jeans,
 Röcke, S-Shirts, T-Shirts,
 Tücher, Gürtel, Taschen, Schirme, Portemonnaies,
 Socken, Unterwear

Auffallend viel ...

von:

ESPRIT, S'Oliver, SCHIESSER



Kirchen

Bahnhofstr. 17

02741 - 6566

Lassen Sie sich überraschen !!

Freizeit auf 'Concordia'

Eigentlich sollte die Freizeit für die Tischtennis-Schüler und -Jugendlichen mit einer Wanderung von der Sohle bis nach Dermbach beginnen. Aber dunkle Wolken am Sommerhimmel warfen für die jungen Akteure 'gottlob' große Schatten voraus.

Zwei Betreuer schafften es jedoch, trocken und wohlgemut zu Fuß zur Concordia zu kommen: Andreas Zöller und Gerhard Mohr.

Vom 18. bis 20. Juli sollte die Concordia für 21 junge Tischtennisspieler und fünf Betreuer eine Stätte der Erholung, des Spielens und des kontrollierten jugendlichen Übermuts sein. Alles, insbesondere letzteres, hat hervorragend geklappt. Überraschend schlossen sich uns zwei zukünftige Erzieherinnen als Praktikantinnen des Hauses an. Sie übernahmen die Aufgabe, beim Spielablauf zu hel-





SPIELEN SIE UNS DEN BALL ZU.

Wie beim Fußball, so kommt es auch beim Geld auf kluges Zusammenspiel an. Bei Ihren Geldangelegenheiten sorgen wir auf diese Weise für zusätzlichen Spielraum. So bringen wir Sie mit Erfahrung, Können und Ausdauer erfolgversprechend ins Spiel.

Wenn's um Geld geht...

Sparkasse

– überall im Kreis Altenkirchen –



fen. Am Ende waren die Betreuer mit ihren Schützlingen zufrieden. Es waren viele Spiele vorbereitet, so daß keine Langeweile aufkommen konnte, denn es gab eine Menge Mannschafts-Preise zu gewinnen. z.B.: Pizza-Essen, Getränke-Marken, Döner-Essen und andere mehr.

Dank gebührt denen, die diese Freizeit möglich gemacht haben: Allen voran Matthias Leukel und seiner Frau Annette, Oliver Thiel, Andreas Zöllner, Georg Fischer, Thomas Treude.



Die Tischtennis-Jugend ist weiter auf Erfolgskurs

In der vergangenen Saison kamen zwei Mannschaften zu Meisterehren. Die 2. Jugendmannschaft wurde in der Besetzung Stephan Leukel, Andreas Treude, Christoph Rose, Steffen Feige, Richard Stein mit 36:0 Punkten ungeschlagen Staffelsieger der 1. Kreisklasse.

Die 1. Jugendmannschaft war noch erfolgreicher. Die Spieler Michael Weber, Markus Löcherbach, Thomas Connert, Christoph Leukel und Eric

Becker errangen insgesamt vier Titel: Kreispokalsieger, Kreismannschaftsmeister, Bezirksmannschaftsmeister und Staffelsieger in der Jungen-Bezirksliga. Bei den Rheinlandmeisterschaften in Speicher mußte die Mannschaft leider ersatzgeschwächt antreten. Nach einer unnötigen Auftaktniederlage gegen den TuS Winzenheim (Meister des Bezirks Kreuznach) war aber schon die Luft raus. Es folgte eine hohe 1:8 Niederlage gegen den späteren Rheinlandmeister TV Mühlhofrn (Bezirk Koblenz). Nach einer 'Standpauke' durch die



Die starken Jugendspieler der Seniorenmannschaften;v.l. Thomas Connert, Steffen Rosenthal (Vereinsmeister der Senioren), Markus Löcherbach. Es fehlt Michael Weber

Frisch

aus erster

Quelle

quellfrisch



gebraut

Erzquell Pils

*Oberbergisch Siegerländer
Premium Pils*



Die erfolgreiche 1. Jugendmannschaft der letzten Saison; v.l. Eric Becker, Thomas Connert, Christoph Leukel, Markus Löcherbach. Es fehlt Tobias Jähne.

beiden Trainer Matthias Leukel und Oliver Thiel rissen sich die Kirchnerer Jungs noch einmal zusammen und besiegten im letzten Spiel des Tages den Vize-Rheinlandmeister TTC Gelb-Rot Trier mit 8:5 Punkten. Am Ende konnte man auf Kirchnerer Seite mit dem erspielten 3. Platz noch zufrieden sein. Die Weichen für die im September beginnende, hoffentlich erfolgreiche Saison sind gestellt. Da sich etliche aktive Seniorenspieler als Betreuer zur Ver-

fügung gestellt haben, kann man erstmals mit fünf statt bisher vier Jugendmannschaften den Spielbe-



Die hoffnungsvolle Schülermannschaft (Kreisliga) für die neue Saison; v.l. Steffen Feige, Alexander Stock, Richard Stein, Christoph Becher. Es fehlt Stephan Leukel.



SEAT LATSCH **L** DIETERSHAGEN GmbH

SEAT-VERTRAGSHÄNDLER • KFZ-MEISTERBETRIEB

INDUSTRIESTRASSE • 57548 FREUSBURG

TELEFON (02741) 61108 FAX 63648

Leasing • Finanzierung • Leihwagen • Abschleppdienst •
 Reparaturen aller Fabrikate • Moderne Karosseriewerkstatt mit
 Rahmenrichtbank: Rahmenreparaturen mit Zertifikat •

Alle Reparaturen mit Garantie

Wir holen und bringen Ihr Auto!

FREIZEITMOBILE UND NUTZFAHRZEUGE 1.3 - 8 t

Verkauf, Vermittlung und Service

MOTORROLLER DERBI

NOTDIENST 24-STUNDEN-SERVICE

(0171) 2435469 oder (02741) 62786 oder (02741) 8991

trieb aufnehmen. Erfreulicherweise sind auch drei Schülermannschaften darunter, so daß man hoffnungsfroh in die Zukunft blicken kann. Mit Steffen Rosenthal, Markus Löcherbach (beide 1. Herrenmannschaft), Thomas Connert (2. Herrenmannschaft) und Tobias Jähne (3. Herrenmannschaft) werden sogar noch vier Jugendliche am Seniorenspielbetrieb teilnehmen. Von der 1. Jugendmannschaft erwartet man die Qualifikation für die im Januar beginnende Bezirksliga. Die Mannschaft spielt in der Besetzung Christoph Leukel, Eric Becker, Andreas Treude und Christoph Rose. Ebenfalls in der Kreisliga spielt die 2. Mannschaft. Dieser jungen Mannschaft kann man sicherlich den Pokal- und den Meisterschaftsti-

tel zutrauen. Die 3. Mannschaft spielt in der 1. Kreisklasse. Als Saisonziel haben sich die Spieler Peter Heidebrecht, Sascha Schuhen, Markus Neumann und Udo Röhlich einen vorderen Mittelfeldplatz gesetzt. Eine weitere Schülermannschaft startet in der 2. Kreisklasse. Auch bei diesem noch unerfahrenen Team sollte eine gute Platzierung möglich sein. Die 5. Mannschaft (Schüler) besteht fast nur aus Anfängern. Diese sehr junge Mannschaft um den Mannschaftsführer Tobias Stinner sollen in der 3. Kreisklasse Erfahrungen sammeln, um so langsam an den Wettkampfspielbetrieb herangeführt zu werden.

Matthias Leukel, Jugendleiter



Die 4. Mannschaft (Schüler) der neuen Saison (2. Kreisklasse); v.l. Thomas Dierig, Jan Ottmann, Andre Böhmer, Daniel Saftig.

Es wird nicht leicht werden ...!

Nach dem sehr erfolgreichen Abschluß der Spielsaison 1996/97 stehen die Damenmannschaft und die vier Herrenmannschaften vor schweren jedoch auch reizvollen Aufgaben in der beginnenden neuen Spielzeit.

Die Damenmannschaft, im letzten Jahr vierter der Damenkreisliga geworden, wird sich in unveränderter Aufstellung der immer jünger werdenden Konkurrenz stellen. Es ist erfreulich, daß nicht nur die sportliche Einstellung stimmt, sondern auch die kameradschaftlichen Aspekte nicht zu kurz kommen. Den Damen weiterhin ein gutes Gelingen.

Die erste Herrenmannschaft wird in der Bezirksliga einen neuen jugendlichen Spieler einbauen. Es handelt sich um den Sportkameraden Markus Löcherbach. Wir haben volles Vertrauen, daß auch diese Verjüngungsmaßnahme erfolgreich sein wird. Entsprechende Erfahrungen konnten wir in den letzten Jahren zum Glück bereits machen. Gleichwohl ist dies immer eine sportliche Herausforderung – sowohl für den Spieler als auch für die Mannschaft. Die von mir geäußerte Zuversicht möge sich auf die ganze Mannschaft übertragen.

Nicht leicht wird es ferner für die zweite und dritte Mannschaft in der

Kreisliga und der ersten Kreisklasse. Beide Mannschaften sind in der vergangenen Saison Meister ihrer Klasse geworden und aufgestiegen. Die sportlichen Anforderungen sind in der jeweils höheren Klasse naturgemäß größer.

Während sich die zweite Mannschaft durch Thomas Treude aus der ersten Mannschaft sowie Andreas Zöllner aus der dritten Mannschaft verstärken konnte, wird es in besonderer Weise bei der dritten Mannschaft auf Moral und Kampfgeist ankommen, diese neue Klasse spielerisch zu halten und möglichst einen Mittelplatz zu erreichen.

Viel Spaß und Erfolg wünschen wir auch der vierten Herrenmannschaft in der dritten Kreisklasse. Wer Interesse daran hat, sei aufgefordert, sich einmal in der Jahn-Halle davon zu überzeugen, daß auch in dieser Klasse hervorragender Tischtennis-Sport betrieben wird.

Zum Schluß sei an alle Abteilungsmitglieder appelliert, den VfL Kirchen in sportlicher und insbesondere fairer Weise zu repräsentieren. Gehen wir doch mit dieser Saison auf das Jubiläumsjahr des 50-jährigen Bestehens der Abteilung Tischtennis des VfL Kirchen im Jahre 1998 zu.

P. Georg Fischer, Abteilungsleiter

Aktuelle Frisurenmode

Haarpflege

Beauty-Ideen

Typberatung

HAARSCHARF

Bahnhofstraße 11, Kirchen
Telefon 02741/ 930094

Haarscharf steht für Frisurenmode pur – hochkarätiges, fachliches Können, Know How, Ideen, Kreativität, Typ-erfassung und Beratung. Tips für zu Hause sind für uns ebenso wichtig wie Ihr Verwöhnerlebnis.

Wenn Sie ganz sicher sein wollen:

CMA-geprüfte Qualität - im
Fleischer-Fachgeschäft



Handwerkliche Meister-Qualität

Partner des VFL Kirchen e.V. beim alljährlichen Wandertag !

Kinderturnen im VfL Kirchen

Auch die Kleinsten des VfL Kirchen wollten beim großen Festumzug des Liederkranzes am 7. Juni 1997 nicht fehlen.

Rund 20 Kinder, bekleidet mit den neuen T-Shirts des VfL, trugen mit bunten Luftballons geschmückte Reifen durch die Straßen Kirchengens.

Sie waren ein schöner Farbtupfer in dem großen Umzug.

Erstmalig versuchten in diesem Jahr über 20 Kinder ab acht Jahren das Sportabzeichen zu erlangen.

In mehreren Übungsstunden wurde eifrig trainiert, um die hierfür erforderlichen Leistungen in den Disziplinen Laufen, Springen und Werfen zu erreichen. Am Samstag, den 5.7. trafen wir uns trotz anfangs ungünstiger Witterungsbedingungen im Molzbergstadion. Die Kinder waren hochmotiviert und erreichten fast alle auf Anhieb die geforderten Leistungen. (Nur die Disziplin Schwimmen muß noch zu einem späteren Zeitpunkt durchgeführt werden).

Am Ende dieses sportlichen Nachmittages durften sich die kleinen



KRAUL-BÖHL

COPY-SHOP

Telefon

60474

STEMPEL

Farbig & S/W
A4/A3

(NEU) in Kirchen

Wir sind Spezialisten für Aussenwerbung, Beschriftung, Textildruck, Schilder, Entwurf und DTP-Service sowie sämtlichen Formen des Drucks. Zusammen mit unseren Partnern sind wir in der Lage Ihnen jede Form der Werbung zu gestalten. Eben alles aus einer Hand.

57548 Kirchen/Sieg - Siegener Str.15

Telefon 02741/60474+60408 Fax 60408 email Kraul@t-online.de



In Stadt und Land durch Vielfalt und Qualität bekannt!

Wir bieten für jeden Geschmack etwas:
Köstliche Brotspezialitäten, viele, viele knusprige
Brötchensorten und ein Riesenangebot an herrlichem Feingebäck.

57518 Betzdorf
Siegpassage
und Bahnhofstr. 17

57562 Herdorf
im petz-Markt

57548 Kirchen
Bahnstr. 5/Brühlhof
und im
Familia-Markt

57580 Gebhardshain
im R-Kauf

57578 Elkenroth
im Rewe-Markt





Athleten mit Würstchen und Brötchen stärken. Auch in diesem Jahr nahmen wieder über 30 Kinder aus unseren Turngruppen am Kreiskinderturnfest teil. Mit viel Eifer bereiteten sie sich auf diesen sportlichen Wettkampf vor. Am 12.7.97 trafen wir uns um 11 Uhr in Mudersbach bei herrlichem Sonnenschein zum Wettkampf. Bei den 5-jährigen konnte Robin Stockschläder mit 381

Punkten einen 1. Platz erreichen. Bei den 7-jährigen erreichten Tobias Fischer mit 149 Punkten den 1. Platz und Sebastian Klöckner mit 142 Punkten den 3. Platz. Zum Abschluß des Kreiskinderturnfestes erhielten alle teilnehmenden Kinder eine Plakette zur Erinnerung an diesen sportlichen Wettkampf.

M. Ebel





Der Garten - wir beraten + planen

**Kirchener
Baumschulen**



57548 Kirchen
Baumschulw. (Girnsbachstraße)
Telefon 02741/62851

Blütenräume in 1000 Tönen...

„Die



Blume”

*Meisterliche Floristik
von Inga Utsch*

*Brautschmuck
Tischschmuck
Kränze
Geschenke
Grabschmuck*

*in den Kirchener
Baumschulen*

*Girnsbachstraße 4 a
57548 Kirchen*

*Telefon (02741) 60404
Telefax (02741) 62853*

Mutter-und-Kind-Turnen

TURNEN

Das Mutter-und-Kind-Turnen findet regelmäßig mittwochs von 15.00 bis 16.00 Uhr für die 4- bis 5-jährigen und von 16.00 bis 17.00 Uhr für die 2- bis 4-jährigen statt. Wir machen Spiele, leichte Gymnastik, wir laufen, turnen an Geräten und haben vor allem viel Spaß.

Bei der alljährlichen Weihnachtsfeier wirken wir durch Spiel und Tanz mit. Es gibt auch eine kindergerechte Karnevalsfeier mit Verkleidung und buntem Treiben in der Jahnhalle. Beim Kreiskinderturnfest machen wir selbstverständlich auch mit. In diesem Jahr belegten wir bei den fünfjährigen Jungen einen ersten Platz. Vor den Sommerferien besuchten wir zum Saison-

schluß den Tierpark in Niederfischbach. Die Kinder verteilten eine große Menge Streicheleinheiten an die Tiere.

Die Mütter treffen sich übrigens auch schon mal ohne Kinder zu einem gemütlichen Abend.

Wer Interesse hat am Mutter-und-Kind-Turnen, kann sich 'schnuppernd' mit unseren Übungsstunden vertraut machen. Am 10. September geht es wieder los.

Martina Nebe Tel.:02741/60203



...mehr Freude am Garten

ISEKI



weber
MOTORGERÄTE

90
Jahre

Motorgeräte, Kommunal-
und Reinigungsmaschinen

Austraße 7, D-57548 Kirchen
Verkauf (0 27 41) 95 81-10,
Service 95 81-11, Fax (0 27 41) 95 81-15

ANZEIGE

Malermeister Edelbert Schnittchen

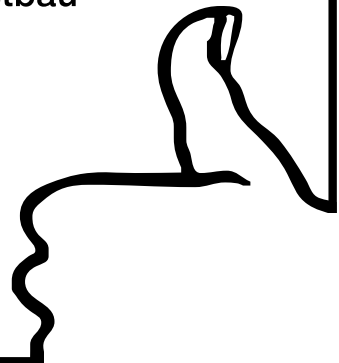
Ausführung von

- Tapezier- und Anstricharbeiten
- Fassadenanstrich und Gerüstbau
- Bodenbelagsarbeiten
- Laminatböden
- Denkmalschutz

Kirchen

Bahnstraße 12

Telefon 02741/62288



ANZEIGE

Senioren-Turnen

Seniorinnen-Gymnastikgruppe

besichtigt den Presse-Vertrieb Siegerland in Scheuerfeld



Auf Einladung unseres Abteilungsleiters TEAKWON-DO, Dr. Frank Hoffmann, besuchte unsere Gruppe am 5. Mai diesen Jahres den Presse-Vertrieb Siegerland in Scheuerfeld. Mit dem Zug ging es um 14.20 Uhr vom Bahnhof Kirchen direkt nach Scheuerfeld.

Nach einem kurzen Fußmarsch wurden wir vom Geschäftsführer Dr. Hoffmann mit Kaffee und Kuchen empfangen. In gemütlicher Atmosphäre stellte er uns die Aufgaben und das Tätigkeitsfeld des Betriebes vor und beantwortete bereitwillig viele Fragen. Danach führte er uns durch die Hallen und die Büroräume

des Unternehmens. Hier konnten wir sehen, wo die einzelnen Artikel sortiert, verpackt und für den Versand an die zahlreichen Verkaufsstellen zusammengestellt werden. Uns Besuchern wurde klar, daß der Pressevertrieb für die rechtzeitige Belieferung von Zeitschriften, Büchern, Romanen usw. über den hiesigen Raum hinaus zuständig ist und damit eine wichtige Aufgabe erfüllt. Beeindruckt von der Vielzahl der Artikel und der modernen technischen Ausstattung des Betriebes bedankten wir uns nach der Führung und kehrten um einige Erfahrung reicher per Bahn wieder nach Kirchen zurück.

Inge Galle, Übungsleiterin

„Auto des Jahres 1997“.*



Der neue Mégane Scénic:



*„stern“ 48/96

Mégane Scénic – „Auto des Jahres 1997“. Die Wahl von 55 Fachjournalisten aus 21 Ländern Europas.

- „Raumschiff für scharfe Rechner“.
- „ ...das gelungenste Oval mit den meisten zukunftsweisenden Ideen ...“
- „ ...bei Raumangebot und Vielseitigkeit in der Kompaktklasse setzen die Franzosen tatsächlich neue Maßstäbe.“

Und wieder hat Renault den Anspruch „Autos zum Leben“ überzeugend in die automobiler Wirklichkeit umgesetzt: für Sie. Jetzt können Sie und die ganze Familie so richtig aufatmen: bei uns.

Mégane Scénic

Autohaus
Müller GEAR Betzdorf
Telefon 02741/1049



Full House beim Wandertag 1997

Endlich, endlich wieder einmal ein Wandertag bei herrlichem Wetter. Es war ein Osterwetter nach Maß, wie wir es seit Jahren nicht mehr erlebt haben.

Der 19. Wandertag des VfL Kirchen war ein Volltreffer im wahrsten Sinne des Wortes. Die lokale Presse: Rhein-Zeitung, Siegener Zeitung und Kirchen Aktuell berichteten ausführlich.

Es bleibt dem Vorstand des Vereins wieder einmal die Aufgabe, sich bei allen zu bedanken, die dem 19. Wandertag zum Erfolg verholfen haben.

DANKE, DANKE, DANKE!

Ich weiß, daß man für ein Dankeschön nichts kaufen kann. In Gedanken daran aber, daß wir etwas Sinn-



volles für unsere Jugendarbeit getan haben mit unserem Einsatz für den Wandertag, können wir vielleicht besser schlafen.



Kosmetikstudio Barbara

Medizinische Fußpflege Praxis

Termine nach Vereinbarung

Hartkopfstraße 2

57548 Kirchen

Telefon: 02741/930175

LADY
ESTHER
COSMETIC

ANZEIGE



**Der Erfolg
hat viele Väter:**
Leistung, Teamgeist, Fairneß, Glück
und natürlich die Ausrüstung.
Ausrüstung ist unser Metier. Rund
um den Sport. Inclusive fachlichem
Service und Beratung!

adidas

ANZEIGE



**SPORTHAUS
PAUSEN**



Inh. Reinhard Pausen

Gerichtsstraße 2 · 57537 Wissen/Sieg

Telefon 0 27 42 / 44 33

Mit eigener Tennisschule VDT.

Busfahrt zur Soonwald-Wanderung



Am 20. Juli fuhr eine Gruppe Wanderer zur 20. Internationalen Soonwald-Wanderung nach Spall im Kreis Bad Kreuznach.

Es war, wie immer, ein Ausflug, der es in sich hatte. In Idar-Oberstein wurde auf der Rückfahrt eine Zwischenstation eingelegt, um den Sonntag erbaulich abzuschließen. Nach Aussage von Teilnehmern soll das hervorragend gelungen sein.

G.M.

IVV-Wandertage bis Dezember

SEPTEMBER

20. + 21. W. Attendorn-Ennest (NRW) (30)
 20. + 21. W. Münster (H) (8)
 27. + 28. W.R. Lennestadt-Oedingen (NRW) (6)
 27. + 28. W. Hachenburg W.F. (RP) (5)
 27.09. mit AW

OKTOBER

03. W. Drolshagen-Bleche (NRW) (5)
 03. W. Dillenburg-Manderbach (H) (6)
 03. W. Rheinböllen (RP) (-)
 04.+05. W. Wallau/Lahn (NRW) (26)
 05. W. Hagen-Haspe (NRW) (4)
 04.+05. W.Sch. Boppard (RP) (3)
 12 W. Köln (NRW) Landesverband Nordrhein Westfalen DVV Verein
 11.+12. W. Burbach-Holzhausen (NRW) (28)
 18.+19. W. Overath (NRW) (-) mit Marathon
 18.+19. W. Aarbergen-Daisbach (H) (10)
 18.+19. W. Kroppach/Hachenburg (RP) (82)
 25.+26. W. Köln-Chorweiler (NRW) (30)
 25.+26. W. Netphen-Dreis-Tiefenbach (NRW) (43)
 25.+26. W. Koblenz VSV Schnelle Füße (RP) (21)

NOVEMBER

- 01.+02. W. Idstein-Walsdorf (H) (-)
 01.+02. W. Mörlen (RP) (10)
 08.+09. W. Wermelskirchen-Dhünn (NRW) (21)
 08.+09. W. Ehringshausen (H) (9)
 09. W. Monreal (RP) (-)
 15.+16. W.R. Leverkusen-Alkenrath "Fröhliche Wanderer" (NRW) (5)
 15.+16. W. Haiger (H) (-)
 19. W. Bad Marienberg (RP) (36)
 22.+23. W. Attendorn-Dünschede (NRW) (17)
 22.+23. W. Hahnstätten (RP) Natur v.W.F. (18)
 29.+30. W. Kirchen-Freusbrug (RP) W.F. Siegperle (64)

DEZEMBER

06. F.W. Schmallenberg-Holthausen (NRW) (8)
 07. W. Kreuztal (NRW) (30)
 07. W. Bruchhausen (NRW) (6)
 13.+14. W. Recklinghausen-Hochlar-mark (NRW) (13)
 13.+14. W. Niederneisen (RP) (4)
 20.+21. W. Wilnsdorf (NRW) MS NRW/RP Wandergemeinschaft
 27.+28. W. Wiesbaden (H) Volkssportclub (2)
 28.+29. W. Diez (RP) (15)
 31. W. Finnentrop-Rönkhausen (NRW) (25)

Auskunft erteilt: Abteilungsleiter Klaus Balz, Telefon (02741) 63106

Zeichenerklärung:

W.=Wandern - R.=Radwandern - SCH.=Schwimmen - AW.=Abendwanderung, (10) = Personenzahl
 NRW=Nordrhein-Westfalen - HN=Hessen-Nassau - RP=Rheinland-Pfalz

INDIVIDUELLE KONZEPTE*



DIETER LATSCH
DESIGN

.....
AUF DEM QUECKHAHN 11
D · 57548 KIRCHEN
FON · 02741-930060
FAX · 02741-930067

.....
GRAFIK DESIGN
KONZEPTION
CORPORATE DESIGN
CONSULTING
FOTO DESIGN

* Z.B.: FIRMENBILD · GESCHÄFTSPAPIER · PROSPEKT · BROSCHÜRE ·

**Sport
macht im
Verein
am meisten
Spaß**

MEGA
MÖBELZENTRUM



Kirchen/Sieg · an der B 62 · neben Famila

